

Decreto Rep. Prot. n.  
Anno 2019 Tit. VI Cl. 1 Fasc. 31.6 All. n.

Prot. n. 2423



**OGGETTO:** Approvazione atti della procedura selettiva 2019RUA01 – Allegato 6 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DiSLL, per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLOAMERICANA (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera a) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240

### IL RETTORE

Premesso che con Decreto Rettorale n. 532 del 14 febbraio 2019, il cui avviso è stato pubblicato nella G.U., IV serie speciale, n. 19 dell'8 marzo 2019, è stato emanato il bando per le procedure selettive per l'assunzione di n. 11 Ricercatori a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno, ai sensi dell'art. 24, comma 3, lettera a) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240 - 2019RUA01 e in particolare la procedura selettiva 2019RUA01 – Allegato 6 per l'assunzione di n. 1 ricercatore a tempo determinato, con regime di impegno a tempo pieno presso il Dipartimento di Studi linguistici e letterari - DiSLL, per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLOAMERICANA (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera a) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240

Premesso che con Decreto Rettorale n. 1960 del 4 giugno 2019 è stata nominata la commissione giudicatrice della procedura selettiva in oggetto

Premesso che con Decreto Rettorale n. 2705 del 26 luglio 2019 si è proceduto alla nomina del Prof. Giuseppe Palumbo in sostituzione di un componente della commissione giudicatrice della procedura selettiva in oggetto

Vista la Legge 30 dicembre 2010, n. 240

Visto il Regolamento di Ateneo per l'assunzione di ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240, vigente alla data di emanazione del bando

Visti i verbali redatti dalla commissione giudicatrice

Preso atto che la struttura proponente ha accertato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente e ai Regolamenti di Ateneo

### DECRETA

1. di procedere ad approvare gli atti relativi alla suddetta procedura selettiva dai quali risulta vincitrice la dott.ssa Carla Quinci, nata a Palermo il 7 giugno 1985
2. di incaricare l'Ufficio Personale docente dell'esecuzione del presente provvedimento, che verrà registrato nel Repertorio Generale dei Decreti.

Padova, data della registrazione

Il Rettore

Prof. Rosario Rizzuto

Firmato digitalmente ai sensi del D.lgs 82/2005

La Responsabile del procedimento amministrativo Dott.ssa Anna Maria Fusaro	La Dirigente Dott.ssa Anna Maria Cremonese	Il Direttore Generale Ing. Alberto Scutari
---	---	---

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

Procedura selettiva 2019RUA/01 - Allegato n. 6 per l'assunzione di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLOAMERICANA (profilo: settore scientifico disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE) ai sensi dell'art. 24 comma 3 lettera A della Legge 30 dicembre 2010, n. 240. Bandita con Decreto Rettorale n. 532 del 14 febbraio 2019, con avviso pubblicato nella G.U. n. 19 dell'8 marzo 2019, IV serie speciale - Concorsi ed Esami

Allegato C) al Verbale n. 4

**PUNTEGGI DEI TITOLI E DELLE PUBBLICAZIONI e GIUDIZI SULLA PROVA ORALE**

**Candidato Corrizzato Sara**

Titoli

titolo 1 Dottorato attinente al SSD L-LIN/12: 5 punti

titolo 2 Attività didattica universitaria: 12 punti

titolo 3 Attività di formazione e di ricerca: 4 punti

titolo 4 Gruppi di ricerca: 0 punti

titolo 5 Relazioni a convegni: 8 punti

titolo 6 Premi e riconoscimenti: 0 punti

titolo 7 Diploma di specializzazione: 1 punto

titolo 8 Titoli di cui all'art. 24 comma 3 lettera a e b della legge 30 dicembre 210, n. 240: 0 punti

*Punteggio totale titoli 30 punti*

Pubblicazioni presentate

Pubblicazione 1 monografia: 7 punti

Pubblicazione 2 saggio in volume: 4 punti

Pubblicazione 3 articolo in rivista: 5 punti

Pubblicazione 4 articolo in rivista: 2 punti

Pubblicazione 7 articolo in rivista con due autori con apporto del candidato individuabile: 3 punti

Pubblicazione 9 articolo in rivista: 3 punti

Pubblicazione 11 articolo in rivista: 3 punti

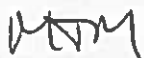
Pubblicazione 12 saggio in volume con due autori con apporto del candidato individuabile: 4 punti

*Punteggio totale pubblicazioni 31 punti*

**Punteggio totale 61 punti**

**Giudizio sulla prova orale:** la candidata, discutendo le sue pubblicazioni e le ipotesi di applicazione delle proprie competenze in contesti di ricerca e didattica, ha dimostrato una buona







padronanza della lingua inglese orale ma significative incertezze nella comprensione del testo scritto utilizzato per la prova di traduzione a vista.

**Candidato Ghiselli Serena**

Titoli

titolo 1 Dottorato attinente al SSD L-LIN/12: 5 punti

titolo 2 Attività didattica universitaria: 0 punti

titolo 3 Attività di formazione e di ricerca: 0 punti

titolo 4 Gruppi di ricerca: 0 punti

titolo 5 Relazioni a convegni: 8 punti

titolo 6 Premi e riconoscimenti: 0 punti

titolo 7 Diploma di specializzazione: 0 punti

titolo 8 Titoli di cui all'art. 24 comma 3 lettera a e b della legge 30 dicembre 210, n. 240: 0 punti

*Punteggio totale titoli 13 punti*

Pubblicazioni presentate

Pubblicazione 1 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 2 articolo in rivista: 5 punti

*Punteggio totale pubblicazioni 10 punti*

**Punteggio totale 23 punti**

**Giudizio sulla prova orale:** la candidata, discutendo le sue pubblicazioni e prospettando sviluppi futuri degli argomenti trattati e possibili ricadute in contesti di ricerca e didattica, ha dimostrato una buona padronanza della lingua inglese orale e piena comprensione del testo scritto utilizzato per la prova di traduzione a vista, oltre ad eccellenti abilità di resa in italiano.

**Candidato Guarda Marta**

Titoli

titolo 1 Dottorato attinente al SSD L-LIN/12 con titolo di Doctor Europaeus: 7 punti

titolo 2 Attività didattica universitaria: 12 punti

titolo 3 Attività di formazione e di ricerca: 5 punti

titolo 4 Gruppi di ricerca: 3 punti

titolo 5 Relazioni a convegni: 8 punti

titolo 6 Premi e riconoscimenti: 0 punti

titolo 7 Diploma di specializzazione: 0 punti

titolo 8 Titoli di cui all'art. 24 comma 3 lettera a e b della legge 30 dicembre 210, n. 240: 0 punti

*Punteggio totale titoli 35 punti*

Pubblicazioni presentate

Pubblicazione 1 articolo in rivista: 5 punti

Pubblicazione 4 articolo in rivista: 5 punti

Pubblicazione 6 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 11 tesi di dottorato: 3 punti

Pubblicazione 12 articolo in rivista: 5 punti

OR

Marta



*Punteggio totale pubblicazioni 23 punti*

**Punteggio totale 58 punti**

**Giudizio sulla prova orale:** la candidata, discutendo le sue pubblicazioni ed evidenziando una significativa capacità di riflessione critica sugli argomenti oggetto della sua ricerca e didattica, ha dimostrato una ottima padronanza della lingua inglese orale e una buona comprensione del testo scritto utilizzato per la prova di traduzione a vista, con discrete abilità di resa in italiano.

**Candidato Quinci Carla**

Titoli

titolo 1 Dottorato attinente al SSD L-LIN/12 con titolo di Doctor Europaeus: 7 punti

titolo 2 Attività didattica universitaria: 12 punti

titolo 3 Attività di formazione e di ricerca: 3 punti

titolo 4 Gruppi di ricerca: 0 punti

titolo 5 Relazioni a convegni: 8 punti

titolo 6 Premi e riconoscimenti: 2 punti

titolo 7 Diploma di specializzazione: 0 punti

titolo 8 Titoli di cui all'art. 24 comma 3 lettera a e b della legge 30 dicembre 210, n. 240: 0 punti

*Punteggio totale titoli 32*

Pubblicazioni presentate

Pubblicazione 1 articolo in rivista: 5 punti

Pubblicazione 2 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 3 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 4 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 5 articolo in rivista: 5 punti

Pubblicazione 6 saggio in volume: 5 punti

Pubblicazione 7 recensione in rivista: 3 punti

Pubblicazione 8 abstract in tesi di dottorato: 2 punti

Pubblicazione 9 tesi di dottorato: 3 punti

*Punteggio totale pubblicazioni 38 punti*

**Punteggio totale 70 punti**

**Giudizio sulla prova orale:** la candidata, discutendo le sue pubblicazioni, evidenziando una significativa capacità di riflessione critica sulla materia oggetto della sua ricerca e didattica e proponendo in modo convincente le proprie argomentazioni, ha dimostrato un'eccellente padronanza della lingua inglese orale e un'ottima comprensione del testo scritto utilizzato per la prova di traduzione a vista, con buone abilità di resa in italiano.

*Q*

*MM*

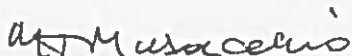
*[Signature]*

La commissione individua con deliberazione assunta all'*unanimità* quale candidata vincitrice Carla Quinci per le seguenti motivazioni: formatasi nei settori della linguistica inglese (L-LIN/12), con particolare riguardo alla traduzione e alla sua didattica, la candidata presenta un'ampia produzione scientifica pienamente pertinente con il settore scientifico disciplinare oggetto della selezione (L-LIN/12), dimostrando originalità d'approccio e padronanza metodologica, in un campo di ricerca ancora poco esplorato. Ha impartito insegnamenti linguistici nel settore linguistico e traduttivo, che la rendono perfettamente idonea a ricoprire il posto a bando.

Padova, 27 novembre 2019

#### LA COMMISSIONE

Prof. ssa Maria Teresa Musacchio, professore ordinario dell'Università degli Studi di Padova



Prof. David Mark Katan, professore ordinario dell'Università del Salento



Prof. Giuseppe Palumbo, professore associato dell'Università degli Studi di Trieste

